

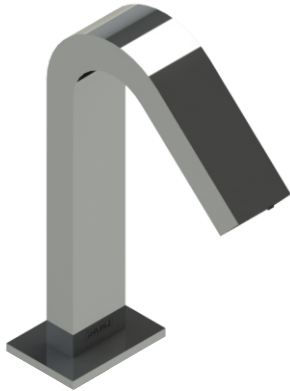
Asesoría y Servicio Técnico:
 Consultancy and Technical
 Service: **(52) 55 53 33 94 31**
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
 Original Spare Parts: **(52) 55 53 33 94 00**
(52) 55 53 33 94 21
 Ext. 5913, 5068 y 4815
 www.refaccioneshelvex.com.mx
 refacciones@helvex.com.mx

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.



⚠ ADVERTENCIA / WARNING

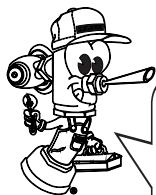
Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplirse con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

El aparato no debe utilizarse por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que reciban supervisión o capacitación. Los niños deben supervisarse para que no jueguen con el aparato.

The device should not be used by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they receive supervision or training. Children should be supervised to not play with the appliance.

Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado
This Installation Guide Applies to the Product in any Finishing



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Requerimientos de Instalación
Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de estos productos, se recomiendan las siguientes presiones:
 For the correct functioning of these products, the recommended water pressures are:

Modelo / Model	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
TV-002	0,8	11,37	78,45	6,0	85,34	588,39

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 Every meter of height of your product to the base of the water tank (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI] equivalents.

Herramientas y Materiales Recomendados /
Recommended Tools and Materials

perico adjustable wrench	taladro con broca para concreto de Ø 1/4" concrete drill bit	teflón plumber's tape	nivel level	lápiz pencil	desarmador de cruz phillips screwdriver	4 baterías AA 4 AA batteries
--------------------------	--	-----------------------	-------------	--------------	---	------------------------------

Artículos Incluidos en el Producto /
Hardware Included in the Product

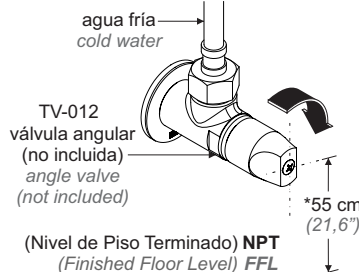
abrazadera pipe buckle	kit de fijación fixing kit	llave allen 1/16" 1/16" allen wrench	llave para aireador aerator wrench
------------------------	----------------------------	--------------------------------------	------------------------------------

Instalación General / General Installation

1 Cierre el suministro de agua. / Close the water supply.

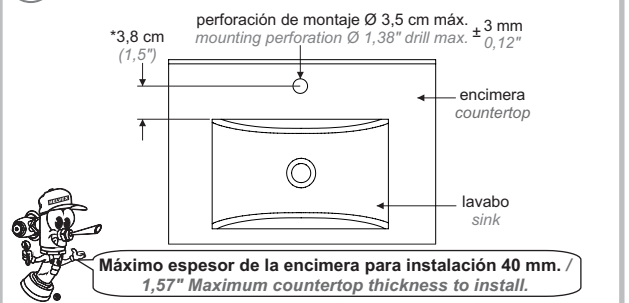
Ubique y cierre las válvulas de suministro de agua, generalmente se encuentran debajo del lavabo. Si se trata de un reemplazo de grifo, remueva el grifo viejo y limpie la superficie para instalar el nuevo.

Locate and close the water supply valves. Usually found under the sink, if it is a replacement faucet, remove the old faucet and clean the surface to install the new one.



*Medidas Recomendadas / *Recommended dimensions

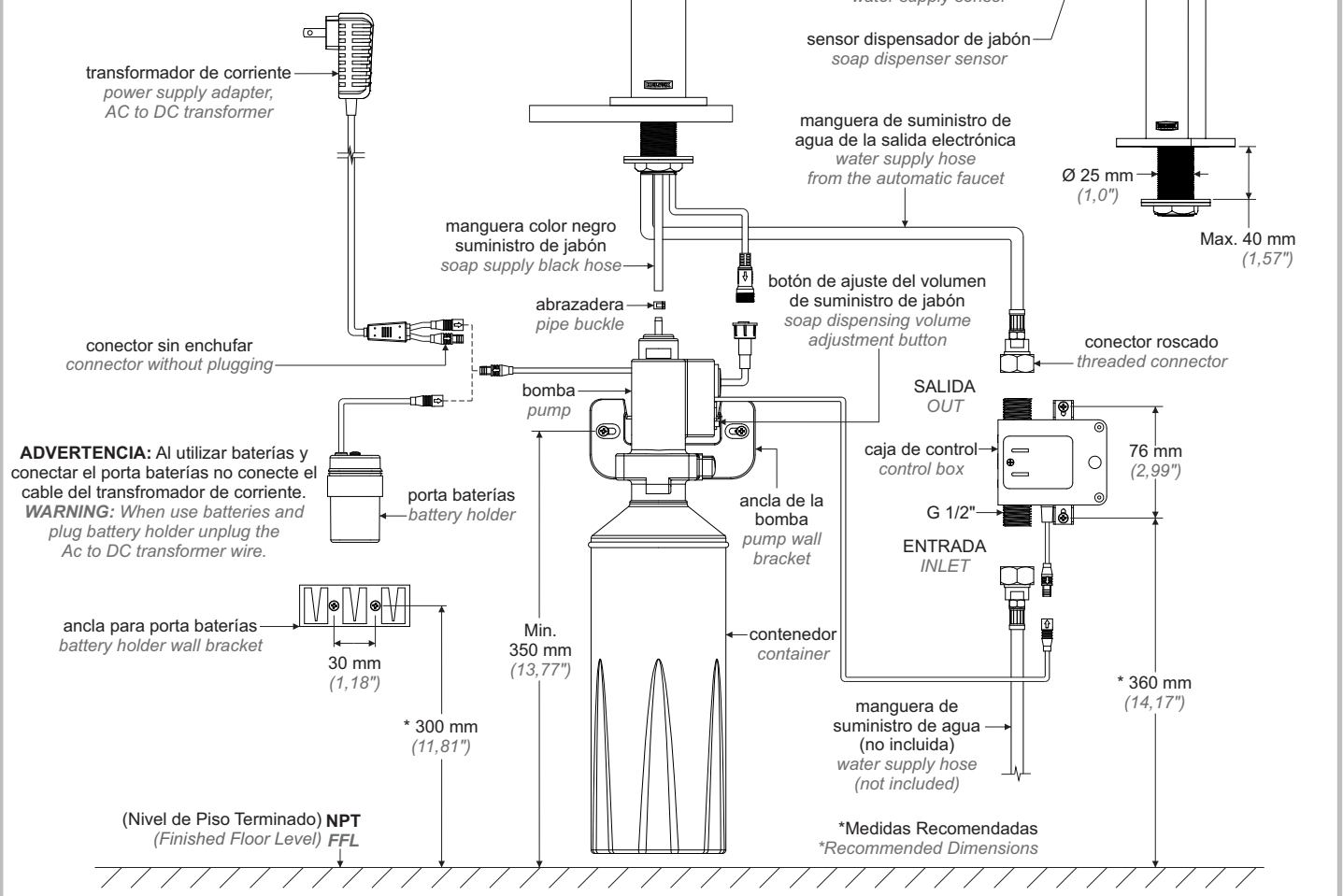
2 Considerar las dimensiones que se muestran. / Consider the dimensions shown.



Instalación General / General Installation

3 Diagrama de conexiones / Connections Diagram

ADVERTENCIA: Al utilizar corriente eléctrica y conectar el transformador no conecte el cable de las baterías. / **WARNING:** When use electrical current and plug the transformer unplug the battery wire.



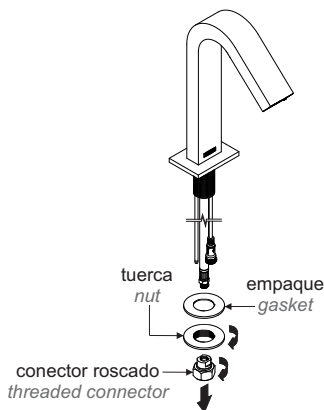
Atención: Antes de instalar la nueva salida electrónica, es esencial purgar la tubería para eliminar cualquier resto de viruta, soldadura, etc. Si no se realiza este procedimiento, podrían producirse problemas o daños en el funcionamiento de la salida.

Este producto no debe modificarse, ya que se invalidaría la garantía. /

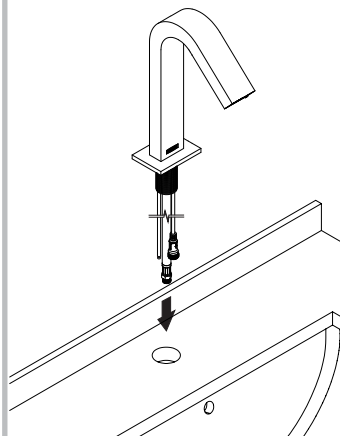
Warning: Before installing the new automatic faucet it is essential to purge the pipe line in order to remove any remaining swarf, solder, etc. Failure to carry out this procedure could cause problems or damage to the workings of the spout.

This product must not be modified in any way as this will invalidate the guarantee.

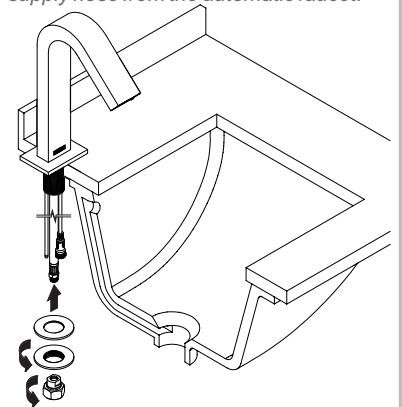
4 Desenrosque el conector roscado de la manguera y la tuerca para remover el empaque. / Unscrew the threaded connector from the hose and nut to remove the gasket.



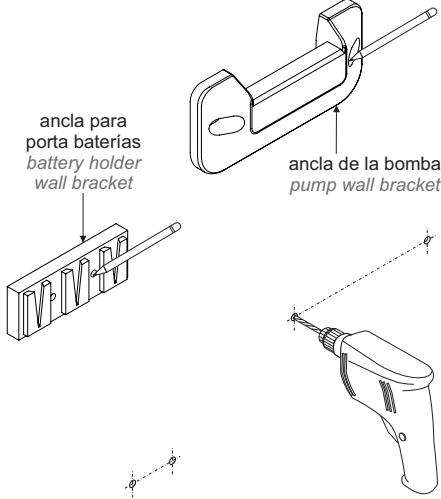
5 Inserte la salida en el lavabo. / Insert the automatic faucet into the sink hole.



6 Inserte el empaque y enrosque la tuerca para fijar. Enrosque el conector a la manguera de alimentación de agua de la salida electrónica. / Insert the gasket and screw the nut to fix. Screw the threaded connector to the water supply hose from the automatic faucet.

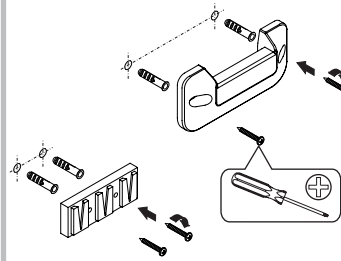


7 Coloque las anclas sobre la pared, marque los barrenos y perforo. / *Place the wall brackets onto the wall, mark the holes and drill.*

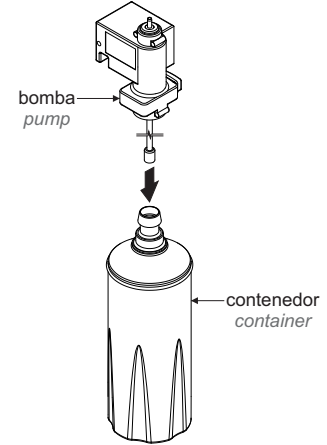


Nota: Utilizar una broca para concreto de Ø 1/4" para barrenar.
Note: Use a Ø 1/4" concrete drill bit for drilling.

8 Inserte los taquetes y enrosque los tornillos para fijar. / *Insert the anchors and screw the screws to fix.*

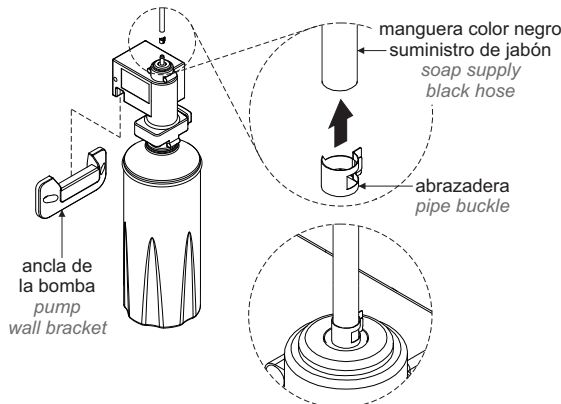


9 Inserte la bomba en el contenedor. / *Insert the pump to the container.*

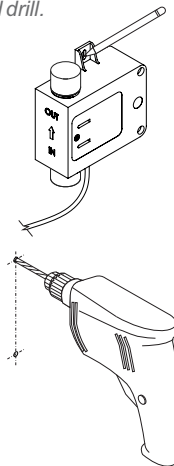


Asegúrese de que el tubo dispensador se encuentra dentro del contenedor y empuje la bomba firmemente hacia abajo sobre el contenedor hasta que se escuche un fuerte "click". / *Ensure the dispenser tube is located inside the container and push the pump down firmly onto the container until a loud "click" is heard.*

10 Retire el tapón de la manguera color negro de la salida electrónica, inserte la abrazadera a la manguera y conéctela a la conexión superior de la bomba, asegure la manguera con la abrazadera. Finalmente cuelgue la bomba en la ancla de la bomba. / *Remove the black hose cap from the electronic faucet, insert the pipe buckle into the hose and connect it to the top connection of the pump, secure the hose with the pipe buckle. Finally hang the pump on the pump wall bracket.*

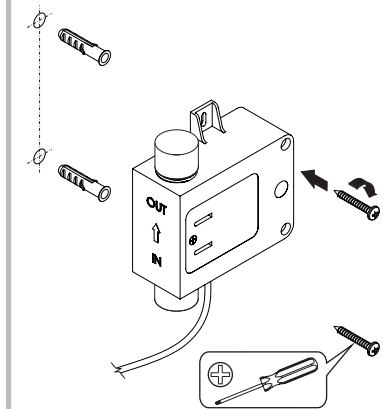


11 Coloque la caja de control en la pared, marque y perforo. / *Place the box control on the wall, mark and drill.*



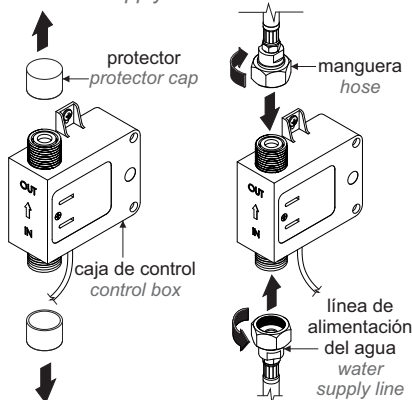
Nota: Utilizar una broca para concreto de Ø 1/4" para barrenar.
Note: Use a Ø 1/4" concrete drill bit for drilling.

12 Inserte los taquetes y enrosque los tornillos para fijar. / *Insert the anchors and screw the screws to fix.*

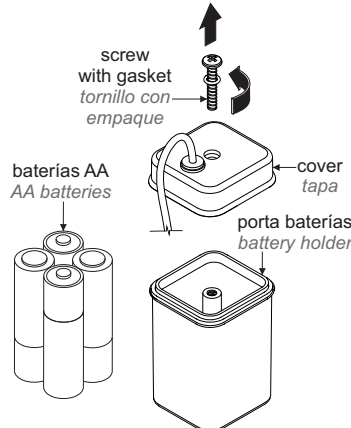


Retire los protectores de la caja de control. / *Remove the protectors cap from the box control.*

13 Enrosque la manguera de la salida electrónica a la caja de control. Enrosque la manguera de alimentación del agua a la caja de control. / *Screw the hose from the automatic faucet to the box control. Screw the water supply line hose to the box control.*

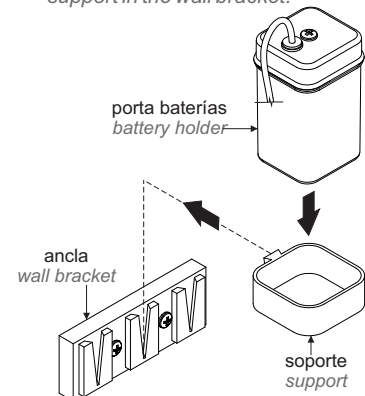


14 Desenrosque el tornillo para retirar la tapa e inserte 4 baterías AA. Vuelva a armar. / *Unscrew the screw to remove the cover and insert 4 AA batteries. Reassemble.*



Nota: Asegúrese de que las baterías estén colocadas correctamente. / *Note: Make sure the batteries are correctly positioned.*

15 Inserte el porta baterías en el soporte. Inserte el soporte en el ancla. / *Insert the battery holder in the support. Insert the support in the wall bracket.*



Conecte las conexiones eléctricas e hidráulicas como se muestra en el Diagrama de Conexiones (Pág. 2, paso 2). / *Connect electrical and hydraulic connections as shown in the Connections Diagram (Page 2, step 2).*

⚙️ Ajuste del Volumen del Suministro de Jabón / Adjust the Volume to Dispense Soap

- 16** Llene el contenedor de jabón líquido por primera vez.
Mantenga presionado el botón de suministro de jabón y suéltelo hasta que salga el jabón.
Ponga en marcha el sistema pasando la mano por el rango del sensor, el jabón se dispensará automáticamente.
Dispone de cuatro ajustes de volumen de dispensación de jabón:
1. Volumen bajo.
 2. Volumen normal.
 3. Volumen medio.
 4. Volumen alto.

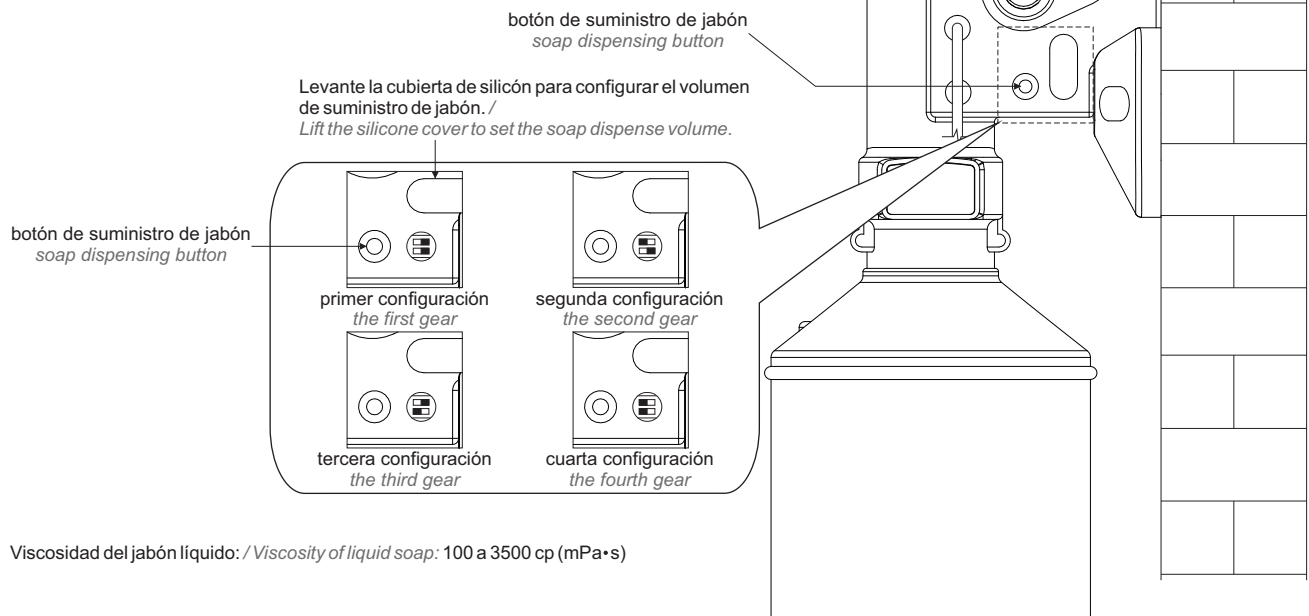
Fill the container full of liquid soap for the first time.

Press the soap dispensing button and release till the soap is dispensed.

Start the system by passing the hand in the sensor range, soap will dispense automatically.

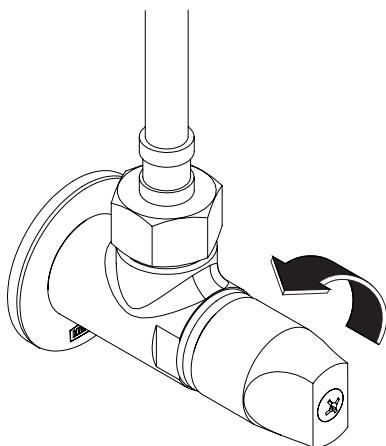
It has four soap dispense volume adjustment:

1. Low volume.
2. Normal volume.
3. Medium volume.
4. High volume.

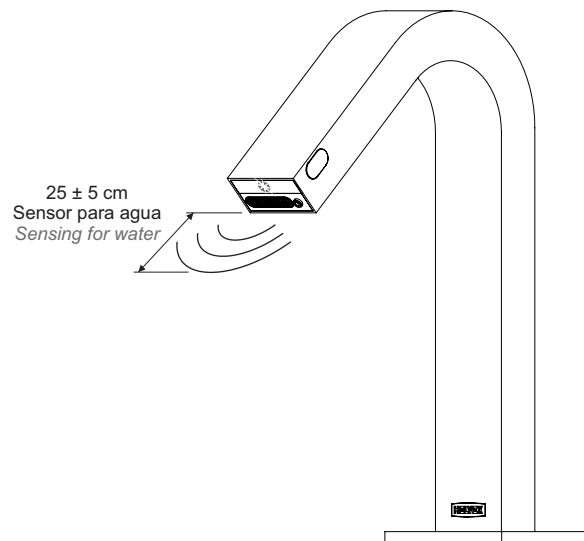


⚙️ Operación / Operation

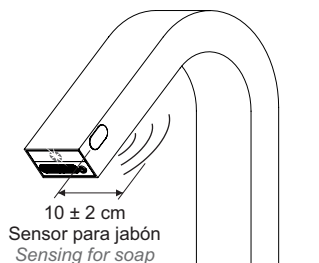
- 17** Abra el suministro de agua para empezar con la operación. /
Open the water supply line to start with the operation.



- 18** Para accionar el suministro de agua coloque la mano en el rango del sensor frontal. / To operate the water supply place the hand in the range of the front sensor.

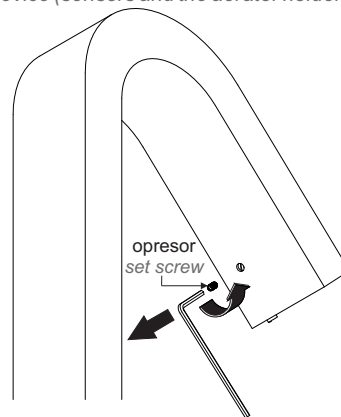


- 19 Para accionar el suministro de jabón coloque la mano en el rango del sensor lateral. / To operate the soap supply place the hand in the range of the side sensor.

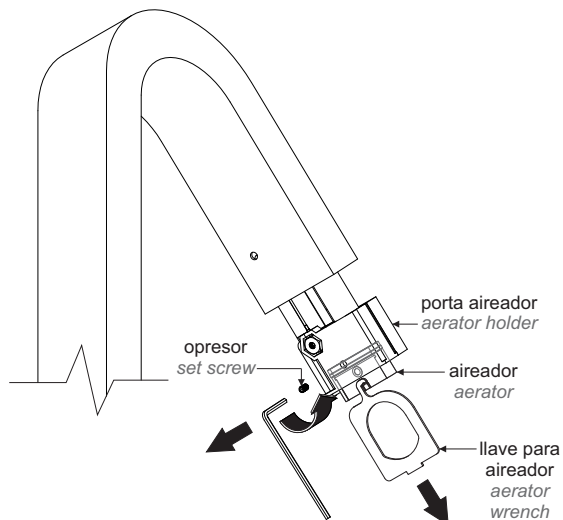


Mantenimiento del Aireador / Aerator Maintenance

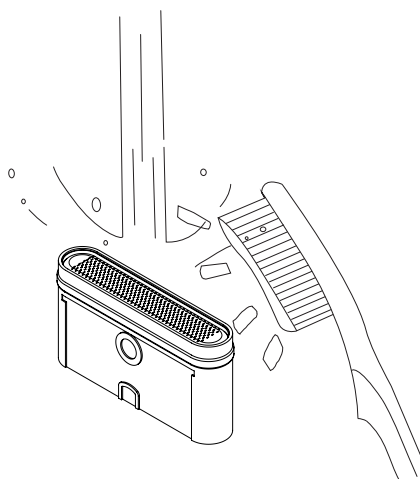
- 20 Desenrosque el opresor y con cuidado saque el dispositivo (sensores y porta aireador). / Unscrew the oppressor and carefully remove the device (sensors and the aerator holder).



- 21 Desenrosque el opresor y retire el aireador con la llave para aireador (incluida). / Unscrew the oppressor and remove the aerator with the aerator wrench (included).

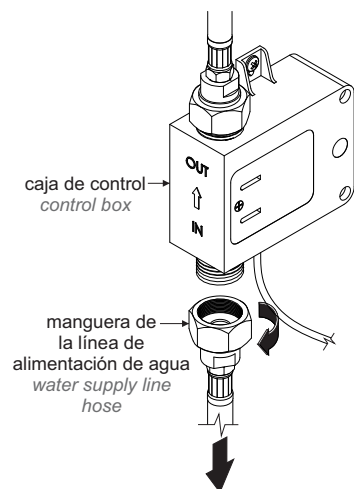


- 22 Limpie el aireador con agua y un cepillo suave. Vuelva a ensamblar. / Clean the aerator with water and a soft brush. Reassemble.

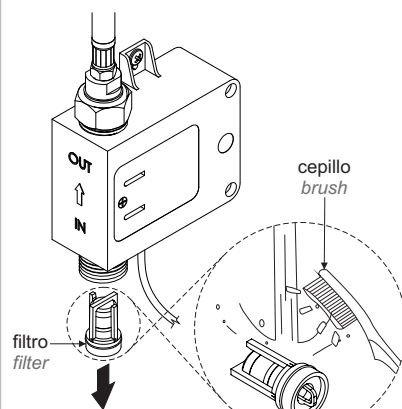


Mantenimiento del Filtro / Filter Maintenance

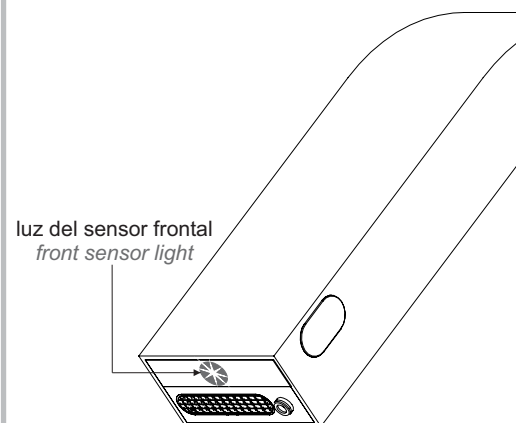
- 23 Desenrosque la manguera de la línea de alimentación de agua. / Unscrew the water supply line hose.



- 24 Remueva el filtro y límpielo con agua y un cepillo suave. Vuelva a ensamblar. / Remove the filter and clean it with water and a soft brush. Reassemble.

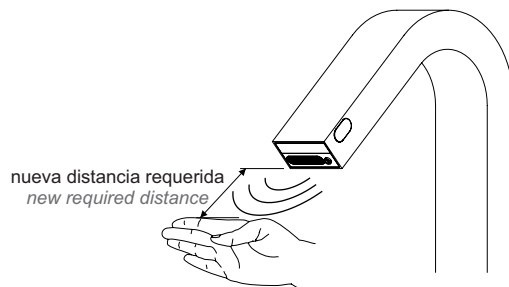
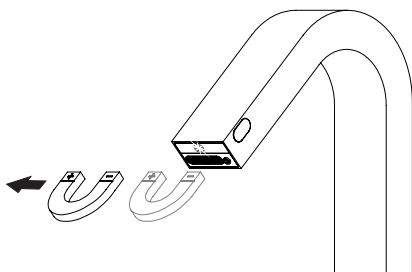
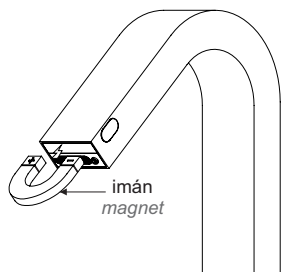


- 25 Cuando la luz del sensor frontal encienda, es necesario cambiar las baterías por unas nuevas. / When the front sensor light flashings, it is necessary to replace the batteries with new ones.



Ajuste de la Distancia de Detección / Sensing Distance Adjustment

- 26 Coloque un imán (no incluido) cerca del sensor, la luz del sensor comenzará a parpadear, retire el imán e inmediatamente ubique la mano a la nueva distancia requerida, espere hasta que los 2 ciclos de luz parpadear terminen y retire la mano. Ahora la nueva distancia de detección está ajustada. / Place a magnet (no included) near the sensor, the sensor light will start flashing, remove the magnet and immediately place the hand at the new required distance, wait until the 2 cycles of flashing light are over, and remove the hand. Now the new sensing distance is adjusted.



Nota: / Note:

Normalmente la salida electrónica se bloquea por detectar una superficie que está dentro de su zona de detección y que no se puede mover (superficie interna del lavabo), por lo que es necesario ajustar la distancia de detección del sensor. / Normally the automatic faucet is blocked by detecting a surface that is within its detection zone and that cannot be removed (internal surface of the sink), so it is necessary the sensing adjustment of the sensor.

Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
El indicador de luz del sensor frontal parpadea / The light indicator on the front sensor flashes.	Se terminaron las baterías. / The batteries are exhausted.	Reemplace las baterías. / Change the batteries.
No sale agua. / No water out.	Se cerró la línea de alimentación. / Water supply has been closed.	Revise y abra la línea de alimentación. / Check and open the water supply line.
	El filtro y/o el aireador están sucios. / The filter and/or aerator are dirty.	Limpie el filtro y/o el aireador. / Clean the filter and/or the aerator.
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique las especificaciones de presión mínima (Pág. 1). / Verify the minimum pressure specifications (Page 1).
No sale jabón. / No soap out.	Todavía hay aire en la manguera de jabón. / There is still air in the soap hose.	Presione el botón de suministro de jabón hasta que salga jabón (Paso 16). / Press the soap supply button until soap comes out (Step 16).
	El jabón en el contenedor es muy poco. / The soap in the bottle is too little.	Accione el sensor de jabón repetidamente hasta que salga jabón. / Operate the soap sensor repeatedly until soap out.
No hay suministro de agua y/o jabón. / There is no water and/or soap supply.	Se terminaron las baterías. / The batteries are exhausted.	Rellene el contenedor con jabón. / Fill the container with soap.
	Los conectores de los cables no están enchufados correctamente. / The connectors are not properly plugged in.	Cambie las baterías por unas nuevas. / Replace the batteries with new ones.
El suministro de agua o del jabón no se cierra. / The water or soap supply does not close.	Los sensores están sucios o detectan un objeto. / The sensors are dirty or detect an object.	Enchufe las conexiones correctamente. / Plug in the connections properly.
El suministro de agua no se cierra. / The water supply does not close.	El sensor está detectando la superficie interna del lavabo. / The sensor is detecting the inner surface of the sink.	Limpie los sensores o retire los objetos. / Clean sensors or remove the objects.
		Ajuste la Distancia de Detección (Paso 26). / Sensing Distance Adjustment (Step 26).

Modelo / Model	TV-002
Descripción / Description	Salida Electrónica de Sensor de Baterías y Corriente con Dosificador de Jabón Automatic Faucet of Batteries and Current Sensor with Soap Dispenser
Suministro Eléctrico / Power Supply	DC: 6V (4 Baterías alcalinas AA / 4 AA alkaline batteries) / AC: 110V-240V, 50/60 Hz
Consumo de Energía Estático / Static Power Consumption	DC: ≤ 0,2 mW
Rango de Detección / Sensing Range	Sensor para agua - Sensor Frontal 25 ± 5 cm / Sensing for water - Front Sensor Sensor para jabón - Sensor Lateral 10 ± 2 cm / Sensing for soap - Side Sensor



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comuníquese:

Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:

(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:
In Monterrey:

81 83 33 57 67
81 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:

33 36 19 01 13

Centro de Capacitación



Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
 2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
 3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
 4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
- Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.



Hecho en China
Made in China

